

REDACCIÓN

Berbel
Eduvigis Hernández
Blanca Fernández
Rafael Hierro
Carmen Márquez Montes
Noemi Padilla Santana
Luis Piernavieja Grau-Bassas

DISEÑO Y MAQUETA

Departamaneto de Comunicación
del Área de Cultura
José M. Ramírez

COORDINACIÓN Y SECRETARÍA

Tony R. Murphy
Fernando Macías

IMPRIME

Litografía Prag S.L.

EDICIÓN

Cabildo de Gran Canaria. Área de Cultura

La Plazuela de las Letras no mantendrá correspondencia
con los autores ni devolverá los originales no solicitados.

Nº 2 - Segunda época
Canarias, mayo de 2002
Depósito Legal: G.C. 193-1998
ISSN: 1576-8732

La Plazuela de las Letras.
Casa de Colón. C/ Colón, 1
35001 - Las Palmas de Gran Canaria.
Tfno.: 928 312 373-384. Fax: 928 331 156
casacolon@granca.step.es

PUNTOS DE VENTA DE LA PLAZUELA DE LAS LETRAS



Cano, 24
Las Palmas de Gran Canaria
☎ 928 381 539 / 594
www.libroscanarios.com

Perdomo, 6
Las Palmas de Gran Canaria
☎ 928 381 438
✉ libreriatair@teleline.es
www.usuarios.intercom.es/roca_lib



Constantino, 9
Las Palmas de Gran Canaria
☎ 928 380 006

Senador Castillo Olivares, 5-7
Las Palmas de Gran Canaria
☎ 928 373 220 - 367 014
✉ canaima@libreriacanaima.com
www.libreriacanaima.com

Tomás Morales, 9
Las Palmas de Gran Canaria
☎ 928 361 730
✉ libnogal@trevenque.es
www.librerianogal.com

COLABORA EN ESTE ESPECIAL



La Plazuela de las Letras

Editorial

05 UN BANQUITO EN LA PLAZUELA

Relato

08 LOS VOLCANES ESTALLAN DE NOCHE
Lidia Romero Sánchez

10 OTRA VIDA
Alexis Ravelo

13 SAN ALFONSO Y CASISORDA
Haliam Pérez Fernández

14 SOLA
Macarena Nieves Cáceres

15 VIOLETA Y VOLADOR
Lila Campos

Poesía

18 ANTE NÉSTOR, MUERTO, CON MI DOLOR VIVO
Josefina Durán

19 «RESURREXIT»
Josefina Durán

20 LUNAS TENGO DE ALAS QUEMADAS
Chío Lizano

21 ORILLAS DE TIERRA
Chío Lizano

22 ALEGATO
David Pulido Suárez

23 DESPUÉS DEL POEMA
David Pulido Suárez

24 AUNQUE ESTÉS SUMIDA EN UNA INCÓGNITA
Eduardo González Reyes

25 ESCRIBO COMO PARA ECHARME FUERA
Eduardo González Reyes

26 SOMBRA Y MEMORIA
Luis Piernavieja Grau

27 AQUÍ LA MANO / TRAS LA LLUVIA
Luis Piernavieja Grau

28 OLVIDO
Matilde Velázquez Galván

29 EN ESTA TARDE DE ÁFRICA
Matilde Velázquez Galván

30 SAGITARIO
Noemí Padilla Santana

31 PALABRAS
Noemí Padilla Santana

Firmas

32 *Revisando papeles*
MÚSICA PARA MI NIÑO
Eduardo R. Glez. Ascanio

Reencuentros

34 REENCUENTRO CON NATALIA SOSA AYALA
Blanca Hernández Quintana

Sumario

E	I	S	A
Nº	R-362		
Fecha	4-6-02		

Firmas

36 *Batiborrillo*
BORGES Y EL NOBEL
Manuel Díaz Martínez

Infantil

38 ALQUÍMEDES, EL LIBRERO ASTRÓLOGO (Relato)
Miguel Ángel Sosa Machín

41 ENTREVISTA CON GUILLERMO DOMÍNGUEZ (Entrevista)
Chema Hernández Aguiar

Teatro

44 ENTREVISTA CON CÉSAR DE MARÍA (Entrevista)
Carmen Márquez Montes

48 DOS PARA EL CAMINO
César De María

Firmas

52 *Apócrifos y heterodoxos*
EL HOMBRE DE WHITECHAPEL
Dolores Campos-Herrero

Escritura

56 CIUDAD INERTE
Rafael Hierro

Especial: Mercedes Pinto

58 SE LLAMA MERCEDES PINTO
Y SU SOMBRA ES ALARGADA (Ensayo)
Alicia Llarena

63 MERCEDES PINTO
EN SU EXILIO URUGUAYO (Nombres)
Liliana Dorado

67 MERCEDES PINTO
EN EL PERIODISMO MEXICANO (Ensayo)
José Ismael Gutiérrez

70 CONVERSACIONES
CON PITUKA DE FORONDA (Entrevista)
Berbel

73 MANUSCRITO HALLADO BAJO UN ÁRBOL
*Notas de lectura sobre «Éb»,
de Mercedes Pinto y Buñuel* (Nombres)
Edivigis Hernández Cabrera

76 Reseñas-Noticias

GASPAR RUIZ, DE JOSEPH CONRAD
Alexis Ravelo, pag. ●

PREMIOS-CONVOCATORIAS, pags. ●●

COLABORAN, pags. ●●●●

■ Ilustraciones: FABIOLA UBANI

Carmen Márquez Montes

**César De María (Lima, 1960)
es uno de los dramaturgos más
interesantes del panorama actual de
Hispanoamérica y uno de los más
representados de Perú.**



César
De María

En este país, al igual que en el resto del mundo occidental, se vio relegada la figura del autor en las décadas del sesenta y setenta debido a la proliferación de la creación colectiva por influencia de grupos como *Living Theatre*, *Open Theatre*, *Bread and Puppet*; además de adoptar las nuevas propuestas de Peter Brook, Grotowsky, el teatro pánico de Arrabal, Peter Weis y, sobre todo Brecht. Que se adaptaban fielmente a sus necesidades de reflejar los convulsos movimientos sociales que asolaban al país. La nómina de grupos aumenta notablemente: *Histrión Teatro de Arte*, *Homero*, *Teatro de Grillos*, *Club de Teatro*, *Asociación de Artistas Aficionados* y dos de los grupos más emblemáticos del Perú, *Yuyachkani* y *Cuatrotablas*. Aparecen también los grupos de teatro universitario, entre los que cabe destacar el Teatro de la Universidad de San Marcos y el de la Universidad Católica.

Así pues, la escena estaba dominada por los grupos, que comenzaron a trabajar la creación colectiva, se privilegia la dramaturgia del actor, de modo que el imperio es del director y los actores, quedando relegada la figura del dramaturgo. Si bien siguen escribiendo los autores que venían haciéndolo, no aparecen, prácticamente, nuevos nombres. A mitad de la década del setenta (1976), tras el golpe de estado del general Morales a Velasco y tras la Asamblea Constituyente que dio lugar a elecciones generales, la posición política de los grupos se fue suavizando, debido en gran medida a que los partidos políticos que utilizaban a estos grupos como plataforma, ya se reinsertaron a su labor política.

Ahora los grupos se fueron encaminado hacia nuevas búsquedas, *Yuyachkani* encontró en la mitología y cosmovisión andinas una nueva forma de expresión, indagando, pues, en una vertiente que podríamos llamar etnoantropológica, *Cuatrotablas*, muy influenciados por Grotowski, se encierra en el trabajo actoral, y otro buen número de grupos desaparece.

El relevo está a cargo de *Ensayo* (1983), que monta obras de autor, sobre todo peruanos y latinoamericanos; en esta misma línea van apareciendo nuevos grupos que montan obras de autor, entre ellos: *Teatro del sol*, *Alondra*, *Teatro de Ciudad*, *Monos y monadas*, *Villa El Salvador*, *Raíces*, etc. Lo que propicia que en esta década de los ochenta la figura del dramaturgo aparezca de nuevo en la escena. Algunos de los autores que comienzan a estrenar en estos momentos son: Alfonso Santisteban (1955), José Enrique Mavila (1957), César Bravo (1960), Ricardo Velasquez (1960), Cucho Sarmiento (1962), Eduardo Adrianzén (1963), Daniel Dumett (1963), Alfredo Bushby (1963), y, desde luego, César de María, quien se inicia con el grupo *Homero*, *Teatro de Grillos*. Obtuvo un accésit del premio Tirso de Molina en 1992 y en 1995 ganó el Premio Hermanos Machado. Es uno

imposible. A quien tiene más ideas que recursos, sólo le queda soñar o enloquecer. Sí, creen que el mundo puede cambiarse, pero su manera de intentarlo es infantil, absurda o simplemente ciega.

Me resulta curioso que quizá los personajes que son capaces de al menos intentar hacer frente a su realidad, le buscan explicación y por ende una cierta solución son los personajes más inocentes, como tu has mencionado. ¿A qué se debe? ¿Crees que sólo desde cierta inocencia primigenia es posible afrontar el futuro incierto?

Creo que hay personas que viven cargando una gran responsabilidad, sobre todo en el tercer mundo (y en ese tercer mundo de pobreza infiltrado en los países desarrollados), las mujeres a cargo de los niños, los niños a cargo de sí mismos, los miserables en su último momento, los discapacitados, etc. Entre esas personas admiro a quienes entienden que hay que seguir peleando y se dan cuenta de que es bueno soñar pero no sólo se debe soñar (y esta frase la saco de una obra infantil de la Joffré). Pero la realidad es tan terrible como un monstruo que corre hacia ti con la boca abierta, puedes verlo claro pero eso no te ayuda a enfrentarlo sin perder.

Por último sólo quiero que hables un poco de tu obra *Dos para el camino*, compuesta por cinco cuadros de los

que se publican en esta revista los dos primeros. En ella presentas personajes en situaciones límite, ello quizá por no haber encontrado afectos, algo a lo que pertenecer.

Para mí hay algo que llamo soledad protagonista. Caracteriza a esa gente que vive aislada de los demás por su insanía, su afán de poder, su hipersensibilidad, su ambición... cualquiera que sea la razón, estas personas aisladas deberían estar lejos de nosotros. Pero sin embargo, la necesidad -económica, social, psicológica- los pone en circulación, y ellos se encallecen escondiendo la soledad detrás de poses históricas, dependencias afectivas o falsa benevolencia. Así es como muchos cobardes, asesinos o truhanes salen a la calle y acaban siendo amigos o vecinos nuestros. Y de ese modo se vuelven invisibles, viven grandes tragedias disimuladas tras la careta del buen vecino que riega su jardín todas las mañanas. Y nos volvemos insensibles a sus tragedias, y nos encallecemos igual, y nos convertimos en otros truhanes secretos, clandestinos, y así sucesivamente... Me interesaba contar lo que nadie cuenta por considerarlo «pequeño» o «banal» frente a la «gran» magnitud de lo trágico. Sin embargo, la tragedia posmoderna tiene para mí un formato minimalista, una condición microindividual que no podemos ver si no abrimos bien los ojos. El teatro es una buena lupa para ver a estos seres, que somos nosotros, y sus vivencias.